

Déli Hírlap

FEDELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TEL. 2-52

A leleplezések

Amást követik annak a vizsgálatnak a során, amelyet parlamenti határozat folytán a Skoda-botrány ügyében folytatnak. Az a Zeletzky Brunó kémkedési és megsztegetési tárgyalása alkalmával is milik röpködtek a levegőben, amelyek illetélenül vándoroltak egyesek zsebébe és természetesen legalább ugyanannyi, de valószínűleg még több millióval drágították meg a hadirendeléseket. Lehetne ezzel kapcsolatban meditatálni arról, hogy milyen kölcsei felfogás vezeti a kompromittált skoda-gyárat, amelyek vezetői előtt mégis ak fel kellett tűnnie, hogy milyen hatalmas összegeket kell számlázni egy-egy gyűért vagy gépfegyverért. Mint szövetséges állam fegyvergyárának talán kötelessége lett volna keresni azokat az illetékes öröket, amelyeknél leleplezhetné volna a botránnyos panamákat. Természetesen mielőtt ezek önmaguktól lelepleződtek, mert már olyan hatalmas arányokat öltöttek, hogy nem lehetett véka alá rejteni. Lehetne ezzel a parlamenti vizsgálattal kapcsolatban gondolkozni azon is, hogy miért nem nyitja hangos szóra a fogaí rekeszt az a volt miniszter, aki annak idején Prágában járt és ott megszerezte azoknak a politikusoknak névsorát, akik aktív szereplői voltak a panamáknak. Miért maradt és miért marad csak üres szólam ez az egészséges fenyegetés? Hol marad a társadalom erkölcsi jóvátetele Georgescu ezredes üzenelne, aki súlyos milliókra szóló provizóioleletet kapott a rendelés lebonyolítása esetére? És mi van a faemberrel, a kaucsukemberrel, akiknél nem is az a fontos, hogy tényleg Stefanescu-Amzáról vagy Argetoianuról van-e szó, vagy pedig a vezetésük alatt állott miniszteriumokról, amint újabb mondják? Újabb és újabb nevek merülnek fel és úgy tűnik, hogy egy-egy ilyen állami rendelés alkalmával valóságos zárandoklata indult meg a kijáróknak, hemzsegték a hivatalok és a cégek irodái között, párnázott ajtóik mögött édes titkokat sugdosnak illetékes és illetéktelen fülekbe és megindult a guruló lei a megvesztegetések piszkos országútján. És minden piszkos üzletet szabályszerűen elkönyveltek Skodák irodáiban. Csak az igazi nevek helyett áneveket használtak. Így örököztették meg azután a humorosan ható Faember, Kaucsukember, Arics, Ixo-Kixo és hasonló jócsenésű neveket. Azonban piszkos ügyről lévén szó, nem maradhatott ki a sajtó sem. Ez most derült ki, amikor megállapították, hogy akadt zsaroló sötét alak, aki tizenöt millió leiert hajlandó volt elhallgattatni a sajtót és rokonszenvre hangolni a szállítási panama iránt. A sajtó, amely az erkölcs magas piedesztáljáról ítél eleveneket és holtakat. A sajtó, mely magára ölti a közéleti tisztesség hófehér tógáját és ilyenkor kiderül, hogy ez milyen szennyes rongyokat takar. A sajtó, amelynél a tisztesség fogalmi meghatározásának szabott ára van. És magas ára. A Skoda-ügyben például tizenöt millió. A tisztesség megőrzése és megóvása csak bizonyos összeg erejéig kötelező. És ez a sajtó irányítja a közvéleményt. Nem rólunk szegény kis vidéki újságokról van szó, amelyeknek hatósugara már népkisebbségi jellegüknel fogva is bizonyos pontosan körülhatárolható néprétegre terjed, hanem a nagy fővárosi lapvállalatokról, amelyeknek igazgatói volt miniszterek, volt és aktív képviselők és szenátorok, akik nemcsak az újságban, de a közélet

Zeletzky eldicsekedett hogy nagy befolyása révén még a parlamentet is összehivathatja

A Skoda-ügy megvizsgálására ki küldött parlamenti bizottság ülésén tegnap Junian volt igazságügyminiszter elnökölt. A fegyveres örök ismét bevezetik a terembe Zeletzky Brunót, aki egy mellészobában várakozott. Alexandrini képviselő intézi Zeletzkyhez az első kérdést és arra vonatkozólag kíván választ, hogy Zeletzky kivel tárgyalt a Skoda-rendelések ügyében. Zeletzky: A tüzéség modernizálásának terve még Mardarescu tábornok volt hadügyminiszterrel származik, aki erre vonatkozólag 1925-ben nagy tervezetet dolgozott ki. Négy éven át folytatott tárgyalások után 1929-ben

Az öngyilkossá lett Sica-Popescu tárgyalásai

Calinescu volt miniszter: Tárgyalt ön az 1926. és 1928. évek közötti kormányok hadügyminiszterével is, vagy pedig csak az 1929. évi hadügyminiszterrel?

Zeletzky: Én már tárgyaltam Bratianu Vintilával is, azonban a rendelkezéseket csak 1929-ben eszközölték.

Alexandrini és Tile a több kérdésére Zeletzky kijelenti, hogy sohasem avatkozott bele a román hadsereg fegyverkezési ügyébe, mert őt ez a dolog csak műszakilag érdekelte.

Alexandrini: Hogyan került ön össze Maniuval?

Zeletzky: Szokásban volt, hogy a

Parlamenti vizsgálatból politikai pert csinálnak

Zeletzky beszél azután azokról az állítólagos különbözőzetekről, amelyek Románia és Jugoszlávia rendelkezésinél fenforognak. Kijelenti, hogy Románia semmiképpen nincsen hátrányban e tekintetben. A Skoda-cég azonban hajlandó bármikor a jugoszlávai rendelkezések feltételeit alkalmazni Romániában is, ha a kormány ezt így kívánja. Azután szóba került a Skoda-cégnek

magam is készítettem elaboratumot erre vonatkozólag.

Alexandrini: Ön egy előbbi kihallgatása alkalmával azt mondta, hogy csak a Maniu-kormány idején tárgyalt erről hivatalosan.

Zeletzky: A tárgyalások már előbb folytak, komolyabbra azonban csak akkor váltak.

Junian: Csak akkor történt ez, hogy Sica-Popescu tábornok tanulmánytúra Pilsenbe utazott?

Zeletzky: Nem emlékszem. Azt tudom, hogy Sica-Popescu tábornok és Dragonescu ezredes a tüzéség felszerelésének kérdését már régebben tanulmányozták.

Skoda-cég képviselője azokban az országokban, amelyekkel összeköttetésben állott, bemutatkozó látogatást tett a miniszterelnöknél és a hadügyminiszternél.

— A rendelkezésnél az árakat ki határozta meg?

— Azok világparitási árak voltak és a cég központja határozta meg azokat.

— Kivel tárgyalt a fizetési feltételek felől és mik voltak azok?

— Sica-Popescu tábornokkal tárgyaltam, aki tíz évi hitelt kívánt. Hajlandó voltam ezt megadni kilenc százalékos kamattal, azonban a tábornok csak öt százalékot kínált.

a copsamicai (kiskapusi) és cudjiri (kudzsi) gyárak átalakítására, tett ajánlatta. Junian ezzel kapcsolatosan a következő kijelentést teszi:

— Közölnöm kell a vizsgáló bizottsággal, hogy Zeletzky felkeresett engem és megkérdezte, hogy a Skoda-cégnek ezen gyárak átalakítására és hadfelszerelési szállításokra alkalmassá tételére vonatkozó ajánlata nem ellenkezik-e a román törvényekkel.

Calinescu: Kérem a bizottságot, hogy precizirozza azt a körülményt, hogy Zeletzky akkor Juniant mint a Skoda-cég ügyvédjét, vagy pedig mint minisztert kereste föl.

Calinescu és Junian között erre heves szóvita fámád. A bizottság tagjai erre felkéri Zeletzkyt, hogy rövid időre távozzék a teremből, ami megtörténik.

Calinescu kéri a bizottságot, hogy Zeletzkyhez intézzen kérdést arra vonatkozólag, vajjon milyen hatalma, vagy összeköttetése volt arra vonatkozólag, hogy a parlamentet összehívhatja. Zeletzky ugyanis egy alkalommal dicsekedett ezzel.

Condratus kéri, ne változtassák át a vizsgálatot valamely párt politikai pertévé.

Junian: Ugyátszik, hogy Calinescunak az a szerepe, hogy engem mindenképpen belekeverjen ebbe az ügybe.

Calinescu: Pártomtól azzal a megbízatással jöttem ide, hogy működjek közre az ügy teljes tisztázásánál és ha vannak bűnösök, bünhődjenek meg, bárkik is legyenek azok. Meg kell állapítanom, hogy Junian szándékosan olyan kérdéseket intéz Zeletzkyhez, amelyek a dolog összezavarásához hozzájárulnak. zói légkörükben oly könnyen vágják fejükhöz az irredentizmus általános és semmivel sem alátámasztott, tehát kivédhetetlen, vádját. Az összes népkisebbségi lapok együttesen egy évtized alatt sem tudták annyit elárulni az államérdekeket — ha történetesen akarnák is, mint ahogyan ez nem lehet és nincs is szándékunkban — mint a hazaffyas újságok egy bizonyos része egy-egy ilyen Skoda-Zeletzky-ügyben. Természetesen nem ingyen. Tizenöt millióért. Vagy esetleg kevesebért is. Engednek magukkal beszélni.

Elült a vihar a genfi konferencián

de Barthou francia külügyminiszter megmutatta, hogy öreg ember létére még tud fiatalos hévvel beszélni

A leszerelési konferencia főbizottságának elnökségi értekezletét — genfi jelentés szerint — Henderson elnök tegnap délután négy órakor nyitotta meg. Hangsúlyozta, hogy az a véleményeltérés és az a vihar, amely az előző napi ülésen mutatkozott, elült és így a leszerelési konferencia nyugodtan folytathatja munkásságát.

Barthou francia külügyminiszter örömmel látja a maga részéről is, hogy helyreállt a nyugalom. Mosolyogva jegyezte meg, hogy felszólalásával azt akarta megmutatni, hogy öreg ember létére még tud fiatalos hévvel beszélni. Franciaország szívesen üdvözöl-

né újból Németországot a tanácskozáson, de nem osztja azt a felfogást, hogy Németország részvétele nélkül nem lehet eredményesen dolgozni. Németország távolmaradása nem akadályozza meg a leszerelési konferencia munkáját.

A francia küldöttség a leszerelési értekezlet elé a következő javaslatot terjesztette:

Mondja ki a leszerelési értekezlet főbizottsága, hogy miután különböző államok egymással biztonsági szerződéseket kötöttek, a főbizottság politikai bizottsága folytatja a biztonság kérdésében a tanácskozást. A repülőügy terén a főbizottság tanácskozzék a légi flották

csökkentéséről, valamint kereskedelmi repülőgépeknek hadi célokra való felhasználásáról. Szükségesnek tartja a főbizottság a fegyvergyártás és a fegyverkereskedés ellenőrzését.

Henderson elnök az értekezlet legközelebbi folytatását péntekre tűzte ki. Valószínű, hogy utána nyomban megtartják a főbizottság ülését is.

Aloisi báró olasz delegátus tegnap Rómába utazott, hogy résztvegyen elhalt fivérének temetésén. A török és görög delegátusok szintén elutaztak, utazásuk azonban nem áll összefüggésben a genfi eseményekkel.

ra. Alig lépett be a levélhordó a szobába, amikor egy vasdarabbal leütötték, utána pedig el akarták rabolni pénzeszközét. A levélhordó az ütés okozta kárlatból kamarosan magához tért és segítségért kiáltva a szobából kitámolygott a folyosóra. A két fiatalember erre nekülni kezdett, kifutott az utcára, de a lármára összeszaladt házbeliek Simon Pált elfogták. Másnap Huttera Ottóként jelentkezett a rendőrségen. A folytatott előzetes vizsgálat után a fiatal bandita — az ostromállapotra tekintettel — a hadbírósg elé került, amely két napon át tárgyalta ügyét. A tárgyaláson mindkét fiatal bűnös ismerte a rablást. Mentségül azt hozta fel, hogy nagy nyomorban voltak a szülei. Tagadták azt, hogy a postát meg akarták volna gyilkolni. Csak az volt a céljuk, hogy elkábítsák és elgyógyítsák a pénzt. A hadbírósg tegnap után hirdette ki az ítéletet és Huttera Ottót és Simon Pált egyenként tiz-tiz évi börtönre ítélte. A két elítélt enyhítésére felebbezett.

A szlovákokat cseheknek számították

a legutóbb megtartott népszámlálás alkalmával

Hlinka András a tót néppárt vezére, a prágai parlamentben tegnap interpellációt terjesztett elő, melyben erősen bírálta a cseh népszámlálási eljárását. Hlinka többek között a következőket mondta:

— Az egész világ tudja, hogy van szlovák nép és van cseh nép is. A kettő teljesen önálló. Más a jellemük, más a kultúrájuk és más minden faji sajátosságuk. A két népet nem lehet egy kalap alá foglalni és főleg nem szabad rájuk fogni azt, hogy egy nemzetet képeznek. A legutóbb megtartott általános népszámlálás alkalmával a népszámláló biztosok mégis így cselekedtek.

A szlovákokat nem tüntették fel külön népeknek, hanem azokat hozzászámolták a cseh néphez.

Ha valamely szlovák ezen eljárás ellen tiltakozott, annak vagy nem válaszoltak, vagy pedig azt mondták, hogy menjen a sóhivatalhoz panaszra. Egyáltalán a népszámláló biztosok nagyon gorombák voltak és azt az impressziót keltették, hogy felsőbb utasításra cselekszenek, amikor a szlovákokat a népszámlálási lapokon elikkasztják. Ez az eljárás beleütközik a törvénybe és sérti a szlovák nép méltóságát. A cseheknek nem teszzen, ha népszámlálás alkalmával őket hozzászámítanak a szlovákokhoz. Amit a csehek a népszámlálás során végeztek, az nem volt egyéb, mint folytatása annak az elnemzetlenítési munkának, amelyet a csehek már 1918 év végén megkezdtek.

A csehek elárastották a szlovák földet cseh tisztviselőkkel, cseh iskolákat emeltek, most pedig a szlovákokat mind egy tollvonással csehekké akarják tenni.

Ez ellen a leghatározottabb formában tiltakozunk. Mi nem vagyunk csehek, hanem szlovákok. Elismerjük, hogy a csehek néprokonaink, de nem édes testvéreink.

Hlinka András azután rámutatott arra, hogy a régi magyar uralom alatt a népszámlálások során a szlovákokat mindenkor mint külön népet szerepeltették.

Végül követelte, mondják meg

őszintén és közölkék a nyilvánossággal, hogy a hivatalosan kilenc millió és hatszáz ezer főnek feltüntetett cseh nemzetből mennyi a szlovák nép.

Talán azért akarják eltüntetni a szlovák

A Dénes és Pollák divatáruház nagy nyári és maradék vásárt rendez

junius 15-iki kezdettel, amely alkalommal a raktáron levő összes nyári cikkek és a felhalmozott maradékok, előrehaladt idény miatt, mélyen leszállított áron kiárusítatnak.

Ezen vásár ugy a gyárvárosi főútle-

Nem kell fizetni a patkányirtási díjakat, mert a túl magas megállapítást felülvizsgálják és az irtás megkezdése is a revíziós bizottság döntésétől függ

A patkányirtás még nem kezdődött meg, de a vele járó kellemetlenség már mutatkozik. A patkányirtással megbízott cégek az egyes házakra vonatkozólag megállapították azokat az összegeket, amelyeket az illető háztulajdonosok fizetni kötelesek. A háztulajdonosoknak fizetési meghagyásokat küldtek ki azzal, hogy a patkányirtó cégek emberei az összegekért két nap múlva jelentkeznek. A háztulajdonosoknak nagyobb küldetésre kereste föl Coman Agoston főpolgármestert és a patkányirtás módján kívül a kivetett patkányirtási összegek nagysága ellen is panaszkodott. Coman

megígérte, hogy a város a kivetett összegeket felülvizsgálhatja és ennek megtörténteig a kivetett összegek beszedését felfüggeszti. Nekem egyébként az volt az álláspontom, — mondotta a főpolgármester — hogy a patkányirtás végzésére írjunk ki országos pályázatot, azonban az az álláspont győzött, hogy a pályázat csak helybeli cégekre vonatkozzék. A bizottság különösen arra fog ügyelni, hogy a kisháztulajdonosokat ne terhelje meg túlságosan a patkányirtás, amelynek megkezdése különben is attól függ, hogy szerdán miként fog dönteni a revíziós bizottság.

A pénzes levélhordó rablóit egyenként tiz évi börtönre ítélte a törvényszék

Május elején Cluj (Kolozsvár) nagy szenzációját képezte az a rablógyilkossági merénylet, amelyet két fiatalember követett el a pénzeslevélhordó ellen. Huttera Ottó és Simon Pál fiatalbanditák a székely földről azzal a szándékkal

jöttek Erdély fővárosába, hogy maguknak minden áron pénzt szerezzenek. Hónapos szobát béreltek ki, azután pedig saját címükre postautalványon száz lejt adtak fel. A pénzt másnap Nichita György pénzespostás hozta el a lakásuk-

Előléptetések és végkielégítések a városi vállalatoknál

Irtunk már arról, hogy a város tisztviselői karában megindult az előléptetési folyamat. A városházán történt előléptetések már le is köztük. A városi tisztviselők előléptetését és kinevezését intéző bizottság most készítette el javaslatát a városi vállalatok tisztviselőinek előléptetésére vonatkozólag is.

Előléptek a városi villamosvasutnál Gheorghiu Ion főkönyvelő, Juhász Jenő, Gheorghievi Petru, Balteanu Gheorghe, a temetkezési vállalatnál Pacurariu Emil igazgató és Jenovici Livia tisztviselő. A bizottság véglegesítésre előterjesztette a következőket: a városi vízműveknél Jelelean Gavriela Margan Stefan, Oprean Jenő, Marzea Adrian, Ciungu Isaiu, Moise Ioan és Martin Gyula, a köztisztviselési hivatalnál Moises Ioan, Savu Teodor, Bartos János, Cosac Vasile, Popula Petru, Calina Ioan és Stanciu Petru. A városi villamosvasutnál véglegesítették többek között Hoffmann Kristóf, Schág György, Lovas József kalauzokat. A városi villanyüzemnél véglegesítést nyertek a következők: Berényi Agoston, Nagy Rafael, Iijas József, Hegyi Béla, Schwarcz József, Kral Viktor, Koleszár Ferenc, Wegeszel Ádám, Lovas Zoltán, Schostek János, Tunasi István, Juhász János, Bart Péter és Gulyás Mátyás.

Végzetes versenyfutás két autó között az országuton

Az országuton Lipova (Lippa), közelében három év előtt halálos kimeneteli autóbusszerencsétlenség történt. Az adófelelősségi tárgyalásról a késő esti órákban tizenhét lipovai kereskedő és iparos indult haza Wolf Mihály autóbusszal. Az utasok Fibis közsegég minden baj nélkül tették meg az utat. Ezután Wolf Mihály soffőr észrevette, hogy mögöttük nagy sebességgel egy luxusautó közeledik. A két autó között versengés indult meg és a veszedelmes játék összeütközésre vezetett, mire az autóbussz felborult. Az utasok közül özvegy Krausz Sándorné lipovai lakosnő agyrázkódás következtében azonnal meghalt, míg kilenc utas súlyosan megsérült.

A helybeli törvényszék az elmúlt év október 27-én vonta felelősségre Wolf Mihályt és Aman Gábort, akiket gondatlanságból okozott emberölés címén egyenként egy hónapi fogházbüntetésre ítél. Felebbezés folytán tegnap tárgyalta az ítéletábla az ügyet és Wolf Mihály büntetését helyben hagyta, míg Aman Gábort felmentette a vádalól.

Megnyílt az ABC textilárucsarnok

I., Piața Unirii (Dóm-tér) sarok

Győzödjön meg olcsó árainkról!

Lemondással fenyegetőzött

a közoktatásügyi miniszter arra az esetre, ha további 500 millió leit nem szavaznak meg tárcája részére

A lapok szerint azok a nehézségek, amelyek a költségvetés összeállításánál mutatkoztak, még mindig nem simultak el. Angelescu közoktatásügyi miniszter nem elégedett meg a rendelkezésre bocsátott összegekkel, hanem elemi iskolai célokra további ötszáz millió leit követel és lemondással fenyegetőzik arra az esetre, ha ezt a pénzt nem kapja meg. A sajtó felveti a kérdést, vajon Angelescu közoktatásügyi miniszter valóban csak presszionálni akarja-e a miniszterelnököt és a

pénzügyminisztert ezzel a kijelentésével, hogy a kívánt összeget neki megadják, vagy pedig politikai okok is vannak-e a háttérben. Utóbbi esetben esetleg könnyen bonyodalomra kerülhet a sor.

Tatarescu miniszterelnök és Slavescu pénzügyminiszter délelőtt behatóan tárgyalták meg a költségvetési helyzetet, utána Slavescu pénzügyminiszter elnökletével miniszteri értekezlet kezdődött. Ismeretes, hogy hétfőn még 20 milliárd és 700 millió lei volt a költségvetés, ezt kedden éjjel 21 milliárd és

Költségvetés és politika

200 millióra emelték föl. Nincsen zárva azonban, hogy kénytelenek lesznek a költségvetést 22, esetleg 23 milliárdra fölemelni.

Éjjel jelentik, hogy a közoktatásügyi miniszter és a pénzügyminiszter között a közoktatási tárca költségvetése ügyében létrejött a meg egyezés, amelynek értelmében Angelescu miniszter tárcájának költségvetését háromszáz millió leiel emelik. Ennek következtében valószínű, hogy a költségvetési munkálatok mára befejeződnek.

Eltakarítják a beomlott Capitol romjait és Steiner szegényfoltját

A beomlott Capitol-moziba az utóbbi napok záporai nagy víztömegeket zudítottak. A város vezetősége intézkedett, hogy ezt a rengeteg vizet a tűzoltóság kiszivattyúzza, ami meg is történt. Tegnap reggel azután megkezdték a mozi nézőterének kitarítását. Eltávolítják a nagy tömegű törmelékét, elpusztult építési anyagot és berendezési tárgyat. Ezt a munkálatot, amely napokig fog tartani, tegnap kezdték meg. Ennek megtörténte után dönt majd a város arra vonatkozólag, hogy a rombadólt mozi melyik céggel építtessék föl. Feltétlenül Steiner József nélkül.

Tisztek körrepülése Románia körül

A román repülők a Károly király, serleget körrepülést végeztek Románia körül. Érdekes, hogy az utvonali utolsó szakasza ugyanaz volt, amelyet 1930 június 6-án Károly király tett meg az országba való visszatérése alkalmával. Összesen nyolc repülőgépet indult, amelyek közül azonban csak öt oldotta meg a feladatot és ezek közül is csak négy gépet minősítettek. A repülőgépek éjszaka érkeztek meg a banesai repülőtérré és fáklyafény mellett ereszkedtek le. A négy győztes gép a következő: 1. Radu Nicodin és Coos Mihály kapitányok a cluj-i (kolozsvári) repülőosztag tagjai 97 ponttal. 2. Ostropov és Brati főhadnagyk a piperai repülőosztag tagjai 95 ponttal. 3. Bratu kapitány és Tatius főhadnagy a piperai repülőosztag tagjai 93 ponttal. 4. Pantazzi parancsnok és Botez kapitány a cotroceni repülőiskola tisztjei. A győztes pilótákat Károly király megdicsérte és a két elsőnek személyesen nyújtotta át a serleget.

Az elítélt plébános büntetését megsemmisítették és új tárgyalást rendeltek el

A Miercurea-Ciucului (csikszeredai) törvényszék hetek előtt öt évi börtönrre és öt évi hivatalvesztésre ítélte Török Ferenc volt plébánost. A vád alapját az képezte, hogy Török Ferenc plébános egyik beszédeben olyan kijelentéseket tett, amelyekkel az állam ellen izgatott. A per felelőbizetés folytán a targulmuresi (marosvásárhelyi) ítélőtábla elé került. Gyárfás Elemér dr. szenátor védőbeszédében kifejtette, hogy itt a templom és a korcsma áldatlan harcáról van szó. Török Ferenc nem izgatott az állam ellen, hanem intette hivatát a korcsmától, mert ott a kommunizmus eszméit szivhatják magukba. Azonkívül kifogásolta a védő azt is, hogy az elsőfokú bíróság sem a vádlottnak, sem védőjének nem adta meg az utolsó szó jogát és ezért Ábrahám József dr. védő eltávozott a tárgyalási tereméből és az ítéletet az ő távollétében hirdették ki. Az ítélőtábla az elsőfokú ítéletet megsemmisítette és a törvényszéket utasította, hogy Török Ferenc plébános ügyében új tárgyalást tartson.

Elejtette az ügyész a vádat Peter Julian volt kormányzó ellen a temesmegyei híres jegyzőperben

Négy év előtt a jegyzői állások betöltése körül új rendszer lépett életbe. A jegyzőket többé nem választották, hanem kinevezték. Ugyanakkor egy csomó jegyzőt át is helyeztek. A jegyzői karban nagy törtetés indult meg részben azzal a céllal, hogy eddigi helyeiket megtarthassák, részben pedig, hogy jobb helyekre kapjanak kinevezést, illetve áthelyezést. Akkoriban pattant ki az a vád, hogy Temes megyében a jegyzői állásokkal való ságos üzérkedés folyik. Jegyzői állásokat adnak-vesznek és aki többet fizet, jobb álláshoz jut.

Peter Julian volt akkor a bányászati közigazgatási vezérfelügyelő és az alatta szolgáló tisztségviselők közül vádoltak meg többeket azzal, hogy jegyzői kinevezésekért pénzeket fogadtak el.

A tisztségviselőkön kívül vádat emeltek több közvetítő ellen is. Vádat emeltek Petcu József tartományi igazgatósági titkár, Centea Gyula tisztségviselő, Bonnert Rudolf ügyvéd, Popoviciu György fővárosi ügyvéd és Faicevici Izidor fővárosi kereskedő ellen. Részben csalással, részben pedig az utóbbiakat zsarolással vádolták meg. A tárgyalást a múlt esztendőben kezdte meg a helybeli törvényszék, amikor az ügyész a vádat Peter Julian volt tartományi igazgató, közigazgatási vezérfelügyelőre is kiterjesztette, akit megvesztegetéssel vádolt.

A helybeli törvényszék azonban nem hozott ítéletet ebben az ügyben, mert a vádlottak elfogultsági kifogást emeltek. A per így került aztán az oradeai (nagyváradi) törvényszék elé, amely most kezdte meg a tárgyalást.

A vádlottak valamennyien tagadták a terükre rótt cselekményt. Hangoztatták, hogy senkitől nem fogadtak el pénzt jegyzői állásokért és senkinek nem is ígértek állásokat.

Peter Julian kijelentette, hogy ellene politikai ellenfelei indítottak hajszát. Senkitől nem fogadott el pénzt. Arról hallott, hogy több jegyző pénzért igyekezik

magának protekciót szerezni és azon volt, hogy minden visszaélést megszüntessen.

Jeremia Miklós dr. ügyész emelkedett azután szólásra és kijelentette, hogy Peter Julian ellen bizonyítékok nincsenek és ezért ellene a vádat elejti. Ugyancsak elejtette a vádat Bonnert Rudolf, Popoviciu György és Faicevici ellen is.

Kérte a törvényszéket, hogy ezt a négyet mentse föl. Ezzel szemben Petcu József és Centea Kornél ellen a vádat fentartja megvesztegetés címén és kéri elítéltetésüket.

Kegyeletlen kezek megbolygatják a halott Barabás Béla emlékét

A halott Barabás Béla emlékét kegyeletlen emberek igyekeznek megsérteni. A fővárosi Univerzumban és egy aradi román lapban, amely mindenképpen a nagy fővárosi lap nyomdokain kíván járni, cikkek jelentek meg, amelyek méltatlankodnak azon, hogy Arad városa Barabás Bélának diszshelyet adományozott és megengedte, hogy a temetés a városháza előtti térről menjen végbe. A kellemetlen sajtóhangok még azt is követelik, hogy ezért vonják felelősségre Arad vezetését. Ursu János dr. aradi főpolgármester a vádak-

kal kapcsolatosan ezeket mondotta:

— Mint jólnevelt ember, tudom, hogy mit lehet tenni. Barabás Béla Arad diszpolgára és régebben főispánja volt. Megérdemelte tehát, hogy diszshelyet kapjon és hogy a városháza előtti térről temessék. Az erre vonatkozó határozatot a város vezetősége egyhangulag hozta meg, ami minden jóérzésű ember előtt csak természetes lehet.

Az aradi főpolgármester, aki így elégtelt szolgáltatott Barabás Béla emlékének, kijelentette, hogy a támadások csak felelőtlen elemektől származnak.

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 760 — lei
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

→-B2, este 10 óra után 14-62
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a
lőszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Olesó nyaralás és kényelmes üdülés Bocsa Montanán

Ha olesón és jól akar nyaralni, utazzék Bocsa Montanára (Boksánbányára), amely hely egyszerű vasúti összeköttetésénél fogva kényelmesen elérhető. A község hivatalosan is elismert elsőrangú klimatikus gyógyhely és így az utazásnál ötven százezer forint vasúti kedvezmény jár. Négyezer méter magasságban fekszik a tenger színe felett, nagy kiterjedésű erdők közepén, a Berzava völgyében, hegyektől koszorúzottan. Csodás természeti szépségeinél és gyógyhatású klímájánál fogva is páratlan firdőhely. Almatlanság, étvágytalanság, ideges bajok esetében biztos gyógyulási lehetőség. A lakás és ellátás a legkényesebb életmódtól a legegyszerűbbig kapható. Szobák árai napi 20-50 lei, napi penzjo 80-100 lei. Elsőrangú szálloda, valamint a magánházakban levő kényelmes szobák állnak a vendégek rendelkezésére. Két modern felszerelésű strand, teniszpályák, mozi, állandó tánczene gondoskodik a közönség szórakoztatásáról. Erdei sétányok vezetnek a közeli Máriavölgybe, Kálváriahegyre és más látványosságokban bővelkedő helyre. A Bründli-vendégházban pompásan lehet étkezni már napi 70-80 leiert. Három firdőorvos és gyógyászati közönség rendelkezésére. Bocsa Montana (Boksánbánya) tehát mindenben előnyt nyújt vendégeinek.

Mihály nagyvajda első légi útja.
Mihály nagyvajda, trónörökös tegnap tette meg első légi útját. A trónörökös reggel szállott fel a Romania nevű repülőgépen és az utra öt ósztálytársa, továbbá Grigorescu és Palangeanu ezredesek kísérték el. A repülés két és fél óráig tartott és a Romania repülőgép Galat, Braila, Cernavoda és Bucaresti fölött haladt el. Ugy Mihály nagyvajda, mint osztálytársai nagyon jól érezték magukat az egész repülés alatt.

Tisztviselői képesítési vizsgák.
A vármegyeházán most folynak a tisztviselőjelöltek képesítési vizsgái. Százötven vizsgázó van, aki tegnapelőtt tette le az írásbeli vizsgát. Tegnap megkezdődött a szóbeli vizsga, amely ma ér véget. A vizsgán Nistor Dimitrie dr. prefektus elnököl, aki tegnap reggel tért vissza a fővárosból, ahol több napon keresztül tartózkodott.

Nyolcezer primár a fővárosban.
A holnapi, június 8-iki ünnepre az ország minden részéből nyolcezer primár érkezik a fővárosba. A primárok pénteken reggel a Victoriei-téren gyülekeznek, majd tíz órakor zárt sorokban a királyi palota elé mennek, ahol elvonulnak Károly király előtt. Azután a Károly-parkon keresztül az Arenele Romaneba vonulnak, ahol tizenkét órakor kíséretével megjelenik a király és beszédet intéz a primárokhöz.

— Domasneanu a nemzeti parasztpárt Timisoara (temesvári) tagozatának lett elnöke azon az értekezleten, amelyen Potarca Virgil volt miniszter elnökölt és amelyről tegnap már beszámoltunk. A bánsági tagozat elnöki tiszttségét a kongresszuson töltik be, amelyet későbbi időpontban tartanak meg, amikor a helyzet Bocuékkel már tisztázódott. Bocuék ugyan azt állítják, hogy részükrol nincs mit tisztázni és ezért a kongresszust június tizenhetedikén a sörgyárba össze is hívták. A harc tehát áll.

*** FÉLJEGGYEL UTAZHATIK BUCURESTIBE** bármely napon július elsejéig azon igazolvány alapján, amelyet száz leiert kaphat a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Két rendőrtiszt gyilkolta meg Prince Albert párisi vizsgálóbíró

Prince Albert párisi vizsgálóbíró — mint emlékeztet — hónapok előtt meggyilkolták. Prince egyike volt azoknak, akik napfényt derítettek Staviszky üzelmére és a volt szélhámoskirály cinkosai tették el láb alól. A vizsgálat, amely eddig semmi nyomot nem tudott találni arra vonatkozólag, hogy Princet ki gyilkolta meg, most meglepő fordulathoz érkezett. Egy dijoni fiatalember jelentkezett a vizsgálóbíró előtt és elmondotta, hogy alig egy-

— Assan alminiszter kopenhágai román követ lesz. A ssan iparügyi és kereskedelmi alminiszter tegnap benyújtotta lemondását. Az alminiszter rövidesen elfoglalja a kopenhágai román követ-ség vezetését.

— Tanítók nyári tanulmányi kirándulása.
A romániai fiatal tanítók egyesülete Beuran Gheorghe egyesületi elnök vezetésével nagyszabású nyári tanulmányi kirándulást rendez Lipován (Lippán), amelyen minden tanító családtagjaival együtt résztvehet. A kirándulást július 22-én tervezik. A kirándulások alatt a résztvevők számára szellemi és egyben gyakorlati előadásokat tartanak az ifjúság erkölcsös és hazafias neveléséről, a nemzeti művészetéről, az államgazdaságról, a falvak egészségügyi állapotairól, továbbá bölcsészeti és nevelésügyi problémákat tárgyalnak. A kirándulás tartama egy hónap és erre az időre lakás és ételmezés személyenként 800 lei. A kirándulásra június 15-ig lehet jelentkezni Beuran Gheorghe igazgatónál, Chizdia községben. Nagyszámu jelentkezés esetén román nyelvű tanfolyamot is rendeznek.

— Tréfából lelőtte társát. A fővárosban a második gárdaezred Taba nevű őrmestere az ismeretlen katona sirjánál teljesített őrszolgálatot és onnan visszatérve szolgálati revolverét odaadta Han Emil káplárnak azzal, hogy vigye be az irodába. Han a revolverrel játszadozott és azt tréfából ráfogta több katonára. A revolver akkor hirtelen elsült és a kiröppent golyó Nichei katoná szívébe furdódott. A szerencsétlen katona menten meghalt. Hant őrizetbe vették.

— Sikkasztással vádolt jegyző. Az itélőtábla előtt tegnap Moldovan Gheorghe Lugo (Lugos) város jegyzője állott, akit sikkasztással vádoltak. A jegyzőnél két év előtt rovincsolást tartottak, amikor is a pénztárból tizenhat ezer lei hiányzott. A bűnyüget első fokon mult év őszén tárgyalta az ottani törvényszék, amely bűnösnek találta Moldovan Gheorghet és ezért sikkasztás miatt hét hónapi fogházbüntetésre ítélte. Felbevezés folytán tegnap tárgyalta az ügyet a helybeli itélőtábla. Ítélethirdetés június 13-án lesz.

A nyaralás

Egy új erő Az Európa

Az ország

Forduljon

lelki és testi szükséglet. Napjainkban, amikor a mindennapi fokozott munka természetszerűleg megnehezíti még a legerősebb szervezetet is a nyaralás végtelenül fontos, mert újból erőt és teifrisülést ad, a

és egészségétöke beszerzés azonban gondos körültekintést kíván meg a testi-lelki szükségletek, valamint az anyagiak tekintetében is, utazási iroda megoldotta ezt a problémát, mert firdőjegyzelvényeivel lehetővé tette a megfelelő firdő kiválasztását és elsőrendű szolgálataik mellett egy olcsó pausakurát, melyben minden költség beallgatatik.

minden jelentősebb firdőhelyére — melyek méltán vetélkednek a külfölddel, lehet firdőszelvényt vásárolni. Baile Erculane (Herkulesfirdő) természetes melegforrása, Baile Episcopi (Püspökfirdő) hőforrása mellett világhírű hullámfirdője. A szovátai páratlan Medvető reumás betegeknek, vérszegénységben szenvedőknek adnak új életet, gyógyulást és megkönnyebbülést Buziás és Vatra Dornei szivbetegeknek és fáradt szervezetnek állnak rendelkezésére pezsgős, bizsergős szénasavas firdőkkel. Tusnád-firdő a Kárpátok gyöngye, ózondus, fenyes levegőjével ásványvizével és nagyszerű strandfirdőjével a Gyermekek Eldorádjá

bizalommal az Európa utazási irodához, Timisoarán: a Központi ban Európa menetjegyiroda, Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-15, 15-33. „Birden” Hotel Terminus, ahol felvilágosítások, prospektusok díjtalanul kaphatók.

MANIU ELLEN MERÉNYLETET T

VEZNEK. A Maniu-csoport elűji (kolozsvári) lapja feltűntetett keltő cikket közl. cikket Boila Cornel volt képviselő írta a címe: Védőgárdát Maniunak! Boila Corn megírja, hogy a nemzeti parasztpárti ifjságot csütörtök estére értekezletre hívta, amelyen indítványozni fogja, hogy Maniu Gyula személyének őrszérére alakítsanak védőgárdát. Egyes hírek szerint Maniu Gyula is hozzájárult ahhoz, hogy Dumirescu tábornoknak, a csendőrség volt főparancsnokának bűnös üzelmeit és visszéléseit teleplezzék. Dumirescu tábornok báráit most Maniu ellen bosszúból merénylőtet terveznek és ez a körülmény teszi szükségessé a védőgárda megszervezését.

— Dollfuss ismét ellátogat Budapestre.
Fey osztrák közbiztonsági miniszter erre hétre tervezett budapesti útját a jövő hére halasztotta el. A jövő hét folyamán azonban elkíséri Dollfuss kancellárt, aki mezőgazdasági kongresszusra érkezik Budapestre. Dollfuss kancellár Gömbö Gyula miniszterelnök vendége lesz, Fey pedig Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszter látja vendégül. Mindkét osztrák államférfi két napon keresztül marad a magyar fővárosban.

— Egy kilenctagú család tüzhalála.
A németországi Schwangberg közelében a elmúlt éjjel kigyulladt Lamprecht Vilmos gazdálkodó tanyája. A tanya teljesen elhamvadt. Lamprecht, a felesége, valamint hét gyermeke bentégett a házban. Valószínű, hogy mélyen aludtak és mire felébredtek, már nem tudták menekülni. A szomszédos tanyák néhány száz méternyire vannak, azonban éjszaka olyan nagy köd volt, hogy lehetetlen volt a tüzet onnan észrevenni és segítségére sietni.

— Véres emberi testrészek röpködtek szanaszét.
Az északamerikai Oklahoma államában az Oil Company petroleumvállalat megbízásából egy héttágu bizottság kööla új utánakutatott. A bizottságnak mérnökök és geológusok voltak a tagjai. Kutatás közben robbantásokat is végeztek és amikor egy nagyobb szikla robbantását készítették elő, a nitroglicerinnel idő előtt robbant föl, mielőtt a bizottság tagjai még eltávozhattak volna. A robbanás ereje a bizottságnak mint a hét tagját darabokra tépte és véres testrészeket több száz méternyi körzetben szórta szét.

Meghívó

A Bánati Nyugdíjasok Egyetemes Egyesülete f. é. június hó 10-én délután 4 órakor tartja az évi rendes közgyűlést a Forgács-féle teremben Str. Vacarescu (Bem-utca) 31. Felkértnék az összes nyugdíjasok, azok is, akiknek nyugdíjigénye még nincs elismerve, hogy a közgyűlésen teljes számban megjelenni sziveskedjenek.

Az Elnökség.

Bombamerényletet követte el Reinhardt Miksa salzburgi kastélya ellen

A Salzburgtól három kilométernyire levő Leopoldskrone-kastély ellen éjszaka ismeretlen tettesek merényletet követtek el. Az éjjeli folyamán különböző időben három petárda, reggel pedig két bomba robbant. A robbanások bezúrták a kastély valamennyi ablakának üvegét, ezenkívül több ajtót is súlyosan megrongáltak, a kastély kápolnájában pedig elpusztították az összes üvegfestményeket. A robbanás idején a kastélyban tartózkodott Reinhardt Miksa, a világhírű színigazgató és rendező, akinek a kastély a tulajdonát képezi. Rajta kívül a kastélyban volt még Helene Thimig is.

mert színész is, aki vendége Reinhardt-nak. Azonban sem Reinhardt-nak, sem Helene Thimignek nem történt semmi baja. A csendőrség elfogott három nemzeti szocialistát, akiket alaposan gyanúsítanak a merénylet elkövetésével. A nemzeti szocialisták ugyanis régóta haragudtak Reinhardt-ra, amiért zsidó léte Salzburchban ünnepi játékokat rendez. Reinhardt csak a napokban érkezett meg Párisból Salzburchba és már másnap fenyegető levelet kapott. A kastélya ellen már tavaly is kísérletet meg merényletet, azt azonban akkor megghusították.

Működésének öt éves fordulóját ünnepli a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület Bessenyei-telepi fiókja

A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület, amely tizennégy esztendő előtt alakult meg, nemcsak városunkban, hanem fiókjai által a vidéken is teljesít fontos kulturális munkát. Az egyesület Bessenyei-telepi fiókja öt esztendő előtt kezdte meg munkásságát. Vezetői és tagjai mindenkor fiatalos fűrgeséggel teljesítették feladatukat, amely a magyar kultúra hordozóivá tette őket. Tartottak kulturális és ismeretterjesztő előadásokat, rendeztek műsoros előadásokat, színrehoztak népszínműveket és operetteket, ezenkívül szórakoztató és jótékony célú mulatságokat is rendeztek. A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület Bessenyei-telepi fiókja szombaton és vasárnap, június 9-én és 10-én ünnepli meg működésének öt éves évfordulóját. Szombaton este tíz órakor a Plank-féle vendéglőben összejönnek a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület Bessenyei-telepi fiókjának összes eddigi és jelenlegi vezetői, továbbá volt és mostani tagjai, hogy egy kedélyes estét együtt

töltsenek. A tulajdonképpeni jubileum, amelyen résztvesznek a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület városunkbeli vezetői is, vasárnap, délelőtt tíz órakor kezdődik. A jubileumi ünnepségek résztvesznek mindazok a kulturális egyesületek is, amelyek öt esztendő leforgása alatt a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület Bessenyei-telepi fiókjával bárhol közreműködtek, vagy annak vendégei voltak. Délelőtt tíz órakor különböző csoportfelvételeket eszközölnek a Plank-féle vendéglő kerthelyiségében, utána pedig megkezdődik a diszközgyűlés. Ezen a vezetőség beszámoló az egyesület öt éves működéséről, utána pedig a különböző egyesületek képviselői szólnak föl. A diszközgyűlés után bankett következik, amelyre az előjegyzések Sztáron Pálnál a Bessenyei-telepen máris megtehető. Délután népiünnepély következik különböző szórakoztatásokkal, este pedig tánc zárja be a jubileumi ünnepséget. Beleptidij nincsen.

ESŐ UTÁN NAPSÜTÉS. A meteorológiai intézet jelenti: Csökkenő erejű északnyugati szél mellett változó felhőzet várható, helyenként még kisebb esőzésekkel és nyugaton erős éjjeli lehéléssel. Városunkban az előző napi nagy eső még tegnap reggel is folytatódott, azután kisütött a nap és változó felhőzet mellett újból meleg lett. Délután négy órakor a hőmérő huszonnyolc fok meleget mutatott.

A meggyilkolt vasgárdista vezér utolsó levele. Ciومتti fővárosi vasgárdista vezér meggyilkolása ügyében folyó vizsgálat során Ciومتti övegye elmondotta a vizsgálóbíró előtt, hogy amikor a férjét holtan megtalálták, egy levelet mutattak föl neki, amely állítólag a férje zsebében volt. A levélben Ciومتti bejelentette, hogy öngyilkosságot követ el. Az asszony a levél láttára nyomban megállapította, hogy az hamisítvány és azt nem a férje írta. Kérte a vizsgálóbíró, állapítsa meg, hogy a levél — amelyet nem hagytak nála — hová lett és ha az előkerül, vizsgáltsa meg irászakértővel. Meg van róla győződve, hogy ez a vizsgálat fontos adatokat fog kideríteni.

Leépítik a színészek sztárgázsijait. A budapesti színigazgatók elhatározták, hogy a jövő szezontól kezdve a színészek fizetését husz százalékkal leszállítják. Egyben megállapították azt is, hogy a sztárgázsik a nőknél nyolcvan-száz, a férfi sztároknál pedig hatvan-hatvanöt pengőnél nem lehetnek magasabbak esztendőnként.

Jasiban lesz a legközelebbi miniszteri értekezlet. A kormány tagjai elhatározták, hogy a költségvetési munkálatok, továbbá a parlament rendkívüli ülészakának megnyitása miatt, az egyes tartományokban tervezett helyszíni miniszteri értekezletekről egyelőre eltekintenek. Ezekre csak a parlament nyári szüneté alatt kerül majd a sor. A kormány azonban először nem Bukovinába megy, mint azt tervezte, hanem Jasiba és csak később keresi föl Bukovina fővárosát.

Megkezdődtek a megyében a községi választások. Temes megyében tegnap kezdődtek meg a községi választások. Tegnapra összesen harminckét községekben volt választás. Ezek között voltak Beba-veche (Óbéba), Buzias, Detta, Fibus, Ghiroda és Otvesti (Ötvöd) is. A választások mindenütt rendezavarás nélkül, nyugodtan folytak le. A vármegyei prefektúrához érkezett jelentések szerint a legtöbb helyen a kormánylista győzött. Orsován a Magyar Párt közös listát állított fel a liberális párttal. A listán három magyar jelölt szerepel és ezenkívül biztosították a magyarságnak az alpolgármesteri állást is.

Betörő katonaszökevények. Debrecenten a rendőrség betörések és lopások miatt elfogta a tiszát és István és Tinik János romániai katonaszökevényeket. Elmondották, hogy amióta Romániából megszöktek, nagy nyomorban éltek és az éhség készítette őket a betörések elkövetésére.

„Pustol“ „Binicid“
sváb- muszka- és egér-
pincebogár irtószert és patkányirtószert.
Hatása biztos, ára olcsó!
Gyártja:
Moskovits Ipartelepek r.-t.
Oradea
Kapható mindenütt!

JOBBOLDALI ÁLLAMCSINY KÉSZÜL SPANYOLORSZÁGBAN. A madridi El Socialist című lap arról ír, hogy Spanyolországban jobboldali államcsiny készül. Az államcsinyt azok készítik elő, akiket a múlt évi lázadásból kifolyólag elítéltek és nemrég amnesztia révén szabadon bocsátottak. A lap figyelmezteti a kormányt, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket minden esetleges puccskísérlettel szemben.

Nyomban végrehajtott halálos ítéletek. Moszkvai jelentés szerint Ukrajnában az élelmezési népbiztosságnál nemrég nagyobb arányú sikkasztásoknak jöttek a nyomára. A sikkasztók, kik részben készpénzt, részben pedig élelmiszereket tulajdonítottak el, harmincnégy millió rubellel károsították meg az államot. A sikkasztókat letartóztatták és a kievi rögtönítélő bíróság most ítélték felettük. Hat vádlottat golyó általi halálra, nyolcat egyenként tíz évi, háromot öt évi, háromot három évi, egyet két évi fegyházra, kilenc vádlottat pedig egy-egy évi kényszermunkára ítélték. A halálos ítéleteket nyomban végre is hajtották.

A hibás soffőr ijedtében felakasztotta magát. Zágrábból jelentik, hogy Belovár közelében egy autóbussz, amelyen tornászok utaztak, az egyik kanyarodónál felborult. Tizenkét fiatalember súlyosan megsérült. Amikor a soffőr, akinek hibájából a szerencsétlenség történt, a sebesülteket látta, ijedtében beszaladt a közeli erdőbe és ott egy fára felakasztotta magát. Mire rátaláltak, már halott volt.

Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapestén a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvaral szemben. Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

Fekete kéz

meggyilkolt és kirabolt egy öreg házaspárt

A jugoszláviai torontálmegeyi Pasa-hid községben borzalmas rablógyilkosság történt, melynek Gruits Miladin gazdálkodó és hetven esztendőse felesége estek áldozatul. Gruits már hosszú idő óta foglalkozott banküzletekkel és az utóbbi időben már több millió dinárra rugó összeg volt a forgatókéje bankjának. Az öreg gazdaembert a sok pénzzel való foglalkozás annyira izgatta, hogy állandóan arról fantáziált, hogy ki akarják rabolni és ezért fegyverekkel és mindenféle védőeszközzel ellátta magát. Néhány nap előtt Fekete kéz aláírással levelet kapott, melyben ismeretlen tettesek felszólították, hogy bizonyos összeget helyezzen el az általuk megjelölt helyre, mert különben megölik. Az öreg nem vette figyelembe a fenyegető levelet. A levél írói azonban a határidő lejártakor hajnalban betörték Gruits Miladin házába, az öreg embert, valamint feleségét agyba-főbe verték, majd nyolcszáz ezer dinárt elrabolták a pénzeszekrényből és elmenekültek. Ugy Gruits, mint felesége belehaltak sebeikbe. A rablógyilkosokat keresik.

FIZESSEN ELŐ

A DELI HIRLAPRA

Rádió

seny. 9.30: Hány János c. daljáték előadása a debreceni református kollégium udvaráról. 12: Hírek, utána cigánymuzsika. Bécs. 1: Rádiózenekar. 5: Lemezek. 6.40: Baritonista éneke. 8.10: Rádiózenekar. 11.40: Szimfonikusok. Belgrád. 12: Rádiózenekar. 6: Fuvószenek. 11: Vendéglői zene. 11.45: Táncclemezek. Berlin. 7.30: Händel és Beethoven szonáták. 10: Ünnepi és lakodalmi zene a XVIII. századból. 11.20: Operalemezek. Lipcse. 5: Szimfonikusok. 7.20: Katonazene. 11: Csajkovszkij: Vonósszerenád. 12.15: Szórakoztató és tánczene. Róma.

1.30: Lemezek. 2: Könnyű zene. 6: Zongorajáték. 9.45: Hangverseny. 11.15: Könnyű zene. Strassburg. 6: Könnyű zene. 7.30: Szórakoztató zene. 8.30: Lemezek. Stuttgart. Este 10: Rádiózenekar szólistákkal. 12: Szórakoztató és tánczene. Stockholm. 6: Mandolinzene. 8.30: Rádiózenekar, énekesnő közreműködésével. 12: Szórakoztató zene. Varsó. 1: Lemezek. 2: Szalonzene. 5: Könnyű zene. 6.30: Schumann: Farsang, zenekari lemez. 7.15: Japán dalok. 9.22: Hangverseny. 11.15: Tánczene. Zágráb. 10: Vonósnégyes. 11.15: Tánczene.

VILÁGSZERTE EMELKEDIK A GABONA ÁRA. Az amerikai nagy szárazság következtében a gabonaárak világszerre emelkednek. Jelenlegi csikágói árak alapján a román gabona ára romániai raktárakban vagononként negyvenezer leinek felel meg, a dunai kikötőben pedig vagononként ötvenezer leiel egyenlő.

Háromezer vagon kukorica megy külföldre. A kormány gazdasági bizottsága ülést tartott s azon sürgős gazdasági intézkedések foganatosítását határozta el. A gabona-kereskedők sürgetik, hogy engedélyezze a kormány azoknak a tengeri készleteknek exportját, amelyeket az exportőrök még a kiviteli tilalmat megelőző időben raktározták el dokkokban vagy raktak be hajóba. A kormány gazdasági bizottsága a kérelmet teljesítette s ilyen módon mintegy 3000 vagon kukorica hagyja el a közeli napokban az országot. A kukorica rendszeres kivitele továbbra is tilos marad. Mindössze 25 vagonnak kivitelét engedélyezte a kormány a Csehszlovák területen élő román lakosság javára.

Tart a buzapiac lanyhasága. A bányai gabonapiacra továbbra is tart a lanyhaság. A malmok még a nagy szárazság idején nagyobb mennyiségű buzakészletet szereztek be a regátból és így most tartózkodnak a vásárlástól. Amíg tehát a malmok a beraktározott készleteket fel nem használják, élénkebb kereslet nem igen várható. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 425 lei, 77—78 kilós torontáli buza 450—455 lei, tengeri 225—230 lei, zab 310 lei, árpa 250 lei, rozs 350 lei, kismalmi liszt zsákkal együtt a 30/70-es kategóriából 720 lei, takarmányliszt 260 lei és korpa 230 lei.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 23.50—23.80, angol font 512—525, olasz lira 8.65—9.20, dollár 99—110, német márka 39.60—41.00, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, dinár 2.20—2.50.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELI HÍRLEVŐ

Közgazdaság

Királyi kitüntetések kaptak a bányai ipari és kereskedelmi élet számottevő képviselői

A hivatalos lap legutóbbi száma királyi kitüntetések közlő, amelyeket a bányai kereskedelem, ipar és gyári vállalkozás számottevő képviselői kaptak. Az uralkodó valamennyit a kereskedelem és ipar terén szerzett érdemek elismerésére alapított renddel tüntette ki. A rend első osztályu keresztjét kapták többek között: Acht Tivadar, a Gyapjúipar igazgatója, Angerbauer Jenő, Kecskeméti Sándor, Trasser Miklós nagykereskedő, Müller Henrik sörgyári igazgató, Raskó Antal, az Agrár-bank nyugalmazott igazgatója, Weisz Richard, Kohn Sámuel, Scheer József, Krauser Károly igazgató. Az érdemrend második osztályát számosan kapták, így közöttük: Hermann György mérleggyáros, Hirschl Béla a szerelő iparosok szakosz-

tályának elnöke, Hollinger Miklós a pékek ipartársulatának elnöke, Sebestyén Béla írógép kereskedő, Halbherr Henrik, Dénes Vilmos, a Dénes és Pollák-cég tulajdonosa, Igaly Alfréd, a kereskedelmi és iparkamara tisztviselője, Jaszszky Nándor kereskedő, Wekerle József női szabó, Bittó Ferenc bádogostermester, Krauser Géza igazgató, Bozsák Mihály és Bozsák Ferenc gyárosok. Az érdemrend harmadik osztályát többek között a következőknek adományozták: Horky Anna, Kiss G., Tury István, Buza Mihály, Konec József, Csöke János, Csonka Illés, Varga József, Ivanovits István, villamosvasuti alkalmazottak, továbbá Coca Simon, a Lloyd-társulat pénzbeszedője.

Pénteken a pékek nem sütnék kenyeret. A pénteki nemzeti ünnepre való tekintettel a hetipiacot már ma tartják meg. Pénteken az összes üzletekkel együtt az élelmiszerboltok is zárva maradnak, hetipiac pedig nem lesz. A pékek pénteken nem sütnék kenyeret.

Nemzetközi mezőgazdasági kongresszus. Budapestén a jövő hét elején nemzetközi mezőgazdasági kongresszus kezdődik. A kongresszusra Romániából is nagyobb küldöttség indul a magyar fővárosba. Mihalache Ion volt földművelésügyi miniszter szintén részt vesz a kongresszuson.

külnök nem lenne pénze az apjának arra, hogy a fia kemény gallért vásárolhasson!

A korcsma sarkában egy öreg, csipászemű vásárcsarnoki munkás helyeslően bólintott. Azt remélte, hogy Jorisson talán neki is fizet egy pohár bort... A másik, Tumouche, mindenben csatlakozott barátja véleményéhez. Azt mondotta, hogyha így megy tovább, nemsokára „udvariassági leckéket” kell venni a munkásoknak, hogy főnökeik családtagjaival illő módon tudjanak érintkezni.

— Hát nincs igazam, öreg fiu? — kérdezte Jorissontól, aki azonban nem válaszolt. Helyette az öreg vásárcsarnoki munkás felelt.

— Az embernek egyszer igaza van, másszor meg ugyanabban a dologban igazságtalan. Ilyen az élet!

Ez már filozófia volt s mindenki illő tisztelettel fogadta az öreg megjegyzését. A pipák és cigaretták füstje vastagra hízta a levegőt, amelyben a szesz szaga összekeveredett a régi ruhák és verejtékes testek gőzével.

Cernaut, a harmadik munkás köhögni kezdett.

— Egy jó grog kéne neked, — mondta Jorisson.

— Csakugyan, Jorissonnak igaza van! — hagyta helyben Tumouche.

— Megiszom két decivel, — mondotta a fáradt Cernaut.

Mindnyájan sajnálták a szegény em-

bert, aki a frontról hozta haza ezt a szörnyű köhögést valamelyik gáztámadás keserű emléke gyanánt.

Tovább beszélgettek. A társadalom jövőjét hánytorgatták, majd a vasárnapi lövészrekerült a sor. Tumouchenek három holtbiztos tipje volt. Cernaut át is adott neki öt frankot, hogy tegye meg helyette.

Csak az öreg vásárcsarnoki munkás állt ellen a kísértésnek.

— Ugy van az, — mondotta — hogy az ember egyszer elveszti a maga száz sou-ját, másszor pedig nem nyeri meg a remélt ötven frankot. Hát inkább nem játszom.

Aztán, teli bölcsességgel, még hozzátette:

— Ilyen az élet!

Hazafelé készültek. Tumouche ki akarta fizetni az egész ceht.

— Nem engedhetem, — mondta Cernaut.

— Ma rajtam van a sor, — hangoztatta Jorisson.

— Ugyan nem veszekedjünk már, — fejezte be a vitát Cernaut — fizesse mindenki a magáét.

Igy is történt.

Mikor elbucsztak egymástól, Jorisson félrevonta Cernaut-t.

— Szeretném, ha feljőnnél hozzám... A feleségemnek azt kell mondanod, hogy ma két órával kevesebbet dolgoztunk... Minek magyarul szokjak sokat arról a pár frankról?

Jorissonné a konyhában ülve várta férjét, akinek hangos lépteit már megszűröl meghallotta. Cernaut nyitott be elsőnek:

— Kedves Jorissonné asszony, elkísérem a férjeurát, mert a gazdánk...

— Hiszen dül magából a pálinkaszag, — felelte az asszony. — Jobb lesz, ha hazamegy a feleségéhez.

— Hát akkor öregem, magadra hagyalak... — mondotta akadozó nyelvvvel Cernaut.

Jorisson meg akarta simogatni felesége arcát, de az asszony visszalökte:

— Eriggy! Ittál! Utállak!

— Marie, légy igazságos.

— Alávaló vagy!

Jorisson agyát elfutotta a vér. Magasra emelte kezét és arculította az asszonyt. Az ütés ereje a földre vágta Mariet.

A férfi fölemelte az ájult nőt s egyszerre nagyon szegyenleni kezdte tettét. Idegesen szoritotta össze a fogát.

Aztán leült az asztalhoz. Még mindig nem jőzanodott ki teljesen, csak annyit látott, hogy valaki fölszeleteli a húst és elébe tolja. Megfogta az asszony kezét.

— Bocsáss meg, Marie.

— Megbocsátok, de nem szabad többé innod.

— Nem iszom többé.

Jorisson az asszony fájdalmas hangja nagyon meghatotta. Odaléptett hozzá, megsimogatta az arcát.

— Látod, ilyen az élet!

Ilyen az élet

CHARLES-HENRY HIRSCH

Ma még egy évig kellene ezzel az errel dolgoznom, inkább eleven eltevényem magamat. Micsoda élet! Éppen elkeveredve gondolt napon-megújuló gyötrelmeire, de érezte, a gyökeres változtatásra amugy ereje. Csendes, derék ember, akinek felesége dirigált otthon, de ezt tyuraságot bőségesen kipótolta az any szerelme.

kin az építkezésnél... Mindenki parancsolni akart, az építész, a munkozó, a főpallér... pedig ő is munkázó lett volna, vagy mi! Az építész még nem bánta, de hogy a fia, ez a kikkent kicsur szintén az urat, ezt már nem bírta el. Csak nem érti, hogy ez a sárgacsőrű gyerek háztesse őt! Micsoda dolog ez, oda-az ember elé zsebredugott kézzel és vizálni a más munkáját!

három társával együtt indult hazamikor az egyiknek eszébe jutott, hogy jó lenne vacsora előtt egy pohár erősítőt felhőrpinteni. Benn a korszban mindhárman nekikezdték a pázkodásnak, s vége-hossza nem volt a megjegyzéseknek, amelyek mind Bulardnők ur fiának komisszájáról szó-

l-

Ugy viselkedik, mintha ő lenne a vezető építész... Nézzé meg az ember... ért, mert kemény gallért hord! Né-

Apróhirdetések

Házasság

Különbéle nemzetiségű
vallásu és kora urileányok és özvegyek.
200.000—30.000.000 lei hozományjal
férjhez mennének: bírók, tisztek,
orvos, gyógyszerész, tanár, mérnök,
ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállal-
kozó, magasabb rangu állami és
köztisztviselő, kereskedő és önálló
jobb iparoshoz. Bővebbet teljes bizalom-
mal és diszkrécióval. Kizárólag egyedüli
megbízott Barbes, ált. keresk. ügynök-
ség és tudakozó iroda, Timisoara I., Str.
Eminescu 7 (Zápolya-utca). Felhívásra
házhöz is jövök. Telefon 22-80. (141)

Alkalmazás

Főzni tudó
mindenesleány éves bizonyítványokkal
felvétetik. Cim a kiadóban. (243)

Állást keres

Intelligens urinő
állást keres, mint házzvezető, esetleg
gyerekek mellé, mint anyahelyettes.
Cim: Corvin papirkereskedésbe, Timi-
soara, II., ker., Piata Traian 1. (1126)

Junius 15. kezdettel
szabászati tanfolyam a
Szabászati Akadémián Piața Unirii
(Dóm-tér) 9

Adás-vétel

Megbizásból

12 személyes komplett ezüst evő-
eszköz, nagy szmirna 375×575 6000 lei,
eredeti régi perzsa 336×200 10.000 lei,
több csodaszép keleti összekötőszőnyeg.
Óriási választék belföldi szőnyegekben
Olcsón részletre is. Stern-
berg. (78)

Kiváló

bécsi gyártmányu két darab új tisztí-
nyereg, eladó. Str. C. Porumbescu-Tirol-
uca 36, délután 2—3 óra között. (1124)

Német rövidszőrű

törzskönyvezett hat hetes vizsla köly-
kök eladók. Közelebbit a kiadóban.
(1125)

Olcsón

és állandóan kaphatók német tigrisdog-
gok, őzpincsi, törpepincsi, örvösfácánok
Mallingernél Timisoara, Pincipele
Carol, Spl. Müller Guttenbrunn-Bega-
jobbsor 31. sz. (1064)

Eladó

családi új ház a II. ker., főtértől 6 per-
c — a villamos mentén — 3 szoba, 1
konyha, éléskamra, nagy veranda, alá-
pincézve, mellékhelyiséggel 220 négy-
zetűl kerttel elutazás miatt sürgősen
125.000 leiért eladó. Cim: Kókai, II.
ker., Stefan cel Mare (Gyáruvar-u.) 8.
(1120)

Ház

3 szoba, konyha, előszoba, mellékhelyi-
ségekkel félig alapincézve — eladó. Tóth
András, II. kerületi szőlők, Str. Bresel-
mayer-Galván-utca 1. (1127)

Lakás

Kiadó 4 szoba
erzsébetvárosi parkkal szemben, hallos,
összkomfortos, magas, földszintes utcai
lakás, verandával, kerttel augusztus
1-re. Háztulajdonos III., Str. Romulus-
Hattyu-u. 6, régi szám. (980)

Üzlethelyiség

irodának is alkalmas július, esetleg
augusztus 1-re kiadó. I. ker., Str. Eugen
de Savoya 11. Érdeklődni a házmester-
nél. (1117)

Szép 2 szobás

parkettes lakás, augusztus 1-re kiadó.
Egy szobás július 1-re. III., ker., Piata
Crucii 2. (1129)

Modern 2 szobás

lakás augusztus 1-re kiadó. I. ker.,
Str. Hattyu-u. 69.

Szuterénhelyiség

világos, száraz, kiadó. Klein b
piarista gimnázium átellenében.

Kiadó

augusztus 1-re modern, új 3 s
ládi ház, parkett, cserépkályh
ha, nagy terrasz és kerttel
Fröbl-Uri-u. 30.

Egyedülálló urinőnél

butorozott szoba, fürdőhas
esetleg teljes ellátással junius
adó. IV., Str. Fröbl-u. 44., I. er

Lloydsor 3. szám

alatt augusztus 1-re 2 és 3 sz
kások kiadók. Közelebbit ugy
Kun Ferenc irodájában.

Déli fekvésű

2 szobás I. emeleti modern laká
tus 1-re kiadó. Papneveldei b
ban. I., Str. Lonovici 12. (Szep
tér sarok).

Kiadó

szoba, konyha, éléskamra. Vizsz
lakásban. Szép parkirozott u
IV., ker., Str. Vlahuta (Zrinyi-
u.)

A Temesvári Bank épületében

modern 2, 3 és 4 szobás lakások
tus 1-ére, esetleg azonnalra kiad
vebbet a Temesvári Bank házkész
nél.

**Kombinéfüzők
Princessfüzők**

Orvosilag rendelt
haskötők, alkalmi
füzők, melltartók

„Sanitaria“

Timisoara

Bulev. Berthelot
(Kossuth L.-u.) 21
Telefon 23-95



**Szépségápolás
hajfestés**

tartóshullák

J. WALTRIC

fodrásznál

II., Str. Dacilor (Fő-utca) és P
Traian (Kossuth-tér) sarkán,
villamos végállomásánál

Kenyeret és munkát

a dolgozni akaróknak, jelszav
a Katolikus Munkásszövetség
nek, amely bármió **szak- vagy**
napszámmunkást azonnal kö-
veti. / Érdeklődők forduljanak
a szövetséghez: Erzsébetváros,
Bulev. Mihai Viteazu (Püspök-ut)
9. szám, bejárat a Onufriu (Jósika-
utca) felől.

Telefon: 6-55

**Kirándulás a jugoszláv
Bánságba**

kollektív utlevéllel, amelyhez csak az állampolgársági
bizonyítvány és személyazonossági igazolvány szük-
séges

**Indulás július 5-én
Visszaérkezés július 19-én**

Utirány: Timisoara — Jimbolia — Nagykikinda — Nagy-
becskerek.

Allomások: Nagykikinda — Klek — Katalinfalva — Bega-
szentgyörgy — Udvarnok — Csósztelek — János-
falva, Czernya — Klári szőlő —

Klárától Nagybecskerekig keskenyvágányu **vonattal**
Nagykikindától Klári szőlőig és **vissza** autóbusszal —
az autóbussz önköltségi ára fizetendő.

Begaszentgyörgytől csatlakozás Ittebere

**Utlevél és vizum, valamint utiköltség bármely
állomásra Nagybecskerekig és
vissza — az autóbussz kivételével 500.— lei**

Jelentkezési határidő: június 20

Jelentkezni lehet és felvilágosítást ad
Déli Hírlap kiadóhivatala

**Utlevél nélkül
tiz nap az Adria partján**

Az utiköltség Timisoaráról
Spalatoa és vissza a kollektív
utlevéllel, vízzummal és
vasuti jeggyel együtt

1500 lei

Második osztályon 700 leiel több

Timisoara—Kikinda	és vissza	400 lei
" Zenta	" "	450 "
" Szabadka	" "	500 "
" Zombor	" "	600 "
" Eszék	" "	800 "
" Zágráb	" "	1200 "
" Nagybecskerek	" "	500 "

Szükséges okiratok a kollektív utlevélhez:
Állampolgársági bizonyítvány másolata, 1 drb fénykép
és személyazonossági igazolvány, katonaköteles férfiak-
nak ezenfelül katonai igazolvány.

Indulás: július 5-én / Visszaérkezés: jul. 19-én

Jelentkezés június 20-ig és felvilágosítás a

Déli Hírlap kiadóhivatalában

és a „Hajduk“ sportirodájában a szerb püspöki-palotában

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung“ körforgógépen.